



S1545 – 140 mL

985-682

CALIBRATING SOLUTION 1

en

Is used for calibration in the ABL5/BPH5. Contains organic buffer, organic and inorganic salts, preservatives and surfactants. Safety Data Sheet and Certificate of Traceability may be obtained from your local distributor. pH stabilized to 7.383 ± 0.005 at 37 °C. Storage: At 2-32 °C (36-90 °F). See manuals for further information.

KALIBRIERLÖSUNG 1

de

Zur Kalibrierung im ABL5/BPH5 Enthält organischen Puffer, organische und anorganische Salze, Konservierungsmittel und Tenside. Sicherheitsdatenblatt und Rückführbarkeits-Zertifikat sind bei Ihrem Lieferanten erhältlich. pH stabilisiert auf 7,383 ± 0,005 bei 37 °C. Aufbewahrung: Bei 2 - 32 °C. Weitere Informationen finden Sie in den Handbüchern.

SOLUTION ETALON 1

fr

Utilisée pour l'étalonnage des ABL5/BPH5. Contient un tampon organique, des sels organiques et non organiques, des conservateurs et des surfactants. La fiche de sécurité et le certificat de traçabilité peuvent être obtenus auprès de votre distributeur. pH stabilisé à 7,383 ± 0,005 à 37 °C. Stockage : Entre 2 et 32 °C. Pour plus d'informations, consulter les manuels.

SOLUCIÓN DE CALIBRACIÓN 1

es

Para calibraciones en ABL5/BPH5. Contiene un tampón orgánico, sales orgánicas e inorgánicas, conservantes y surfactantes. Para obtener la Ficha de Datos de Seguridad y el Certificado de Trazabilidad, dirigirse al distribuidor local. pH estabilizado en 7.383 ± 0.005 a 37 °C. Conservación: 2-32 °C. Consultar los manuales para más información.

SOLUZIONE DI CALIBRAZIONE 1

it

Viene usata per la calibrazione degli ABL5/BPH5. Contiene tampone organico, sali organici ed inorganici, conservanti e surfattanti. E' possibile richiedere al distributore locale le schede di sicurezza ed il Certificato di rintracciabilità. pH stabilizzato a 7.383 ± 0.005 a 37 °C. Conservazione: a 2-32 °C. Per ulteriori informazioni vedi i manuali.

Cal 1 溶液

ja

ABL5/BPH5の較正に使用します。有機バッファー、有機/無機塩、防腐剤、および界面活性剤を含有。安全性データシートとトレーサビリティ証明書はお近くの営業所にご請求ください。37 °CでのpH値 : 7.383 ± 0.005 保存温度 : 2~32°C 詳細についてはマニュアルをご覧ください。

KALIBRATIE VLOEISTOF CAL1

nl

Geschikt voor het kalibreren van de ABL5/BPH5 analysers. Inhoud: organische buffer, organische- en anorganische zouten, conserveringsmiddelen en surfactants. Op verzoek is een veiligheidsblad (MSDS) en een herleidbaarheids certificaat beschikbaar. pH is gestabiliseerd op 7.383 ± 0.005 bij een temperatuur van 37 °C. Bewaar temperatuur: 2 – 32 °C. Zie de gebruikershandleiding voor aanvullende informatie.

SOLUÇÃO DE CALIBRAÇÃO 1

pt

Para calibrações nos ABL5/BPH5. Contém um tampão orgânico, sais orgânicos e inorgânicos, conservantes e surfactantes. A Folha de Dados de Segurança e o Certificado de Rastreabilidade poderão ser obtidos através do distribuidor da sua zona. pH estabilizado para 7.383 ± 0.005 a 37 °C. Conservação: Entre 2-32 °C. Para mais informações, consultar os Manuais.

KALIBRERINGSVÆSKE 1

da

Bruges til kalibrering i ABL5/BPH5. Indeholder organisk buffer, organiske og uorganiske salte, konserverings- og afspændingsmidler. Sikkerhedsdatablad og sporbarhedscertifikat kan rekvireres hos Deres lokale forhandler. pH er justeret til 7,383 ± 0,005 ved 37 °C. Opbevaring: 2-32 °C. Der henvises til apparaternes manualer for yderligere oplysninger.

KALIBRERINGSLÖSNING 1

sv

Används för kalibrering av ABL5/BPH5. Innehåller organisk buffert, organiska och oorganiska salter, konserveringsmedel och ytaktiva substanser. Säkerhetsdatablad och spårbarhetscertifikat kan erhållas från er lokala distributör. pH stabiliserat till 7,383 ± 0,005 vid 37 °C. Förvaring: 1 2-32 °C. Se manualer för ytterligare information.

S1545 – 140 mL

985-682

CALIBRATING SOLUTION 1

en

Is used for calibration in the ABL5/BPH5. Contains organic buffer, organic and inorganic salts, preservatives and surfactants. Safety Data Sheet and Certificate of Traceability may be obtained from your local distributor. pH stabilized to 7.383 ± 0.005 at 37 °C. Storage: At 2-32 °C (36-90 °F). See manuals for further information.

KALIBRIERLÖSUNG 1

de

Zur Kalibrierung im ABL5/BPH5 Enthält organischen Puffer, organische und anorganische Salze, Konservierungsmittel und Tenside. Sicherheitsdatenblatt und Rückführbarkeits-Zertifikat sind bei Ihrem Lieferanten erhältlich. pH stabilisiert auf 7,383 ± 0,005 bei 37 °C. Aufbewahrung: Bei 2 - 32 °C. Weitere Informationen finden Sie in den Handbüchern.

SOLUTION ETALON 1

fr

Utilisée pour l'étalonnage des ABL5/BPH5. Contient un tampon organique, des sels organiques et non organiques, des conservateurs et des surfactants. La fiche de sécurité et le certificat de traçabilité peuvent être obtenus auprès de votre distributeur. pH stabilisé à 7,383 ± 0,005 à 37 °C. Stockage : Entre 2 et 32 °C. Pour plus d'informations, consulter les manuels.

SOLUCIÓN DE CALIBRACIÓN 1

es

Para calibraciones en ABL5/BPH5. Contiene un tampón orgánico, sales orgánicas e inorgánicas, conservantes y surfactantes. Para obtener la Ficha de Datos de Seguridad y el Certificado de Trazabilidad, dirigirse al distribuidor local. pH estabilizado en 7.383 ± 0.005 a 37 °C. Conservación: 2-32 °C. Consultar los manuales para más información.

SOLUZIONE DI CALIBRAZIONE 1

it

Viene usata per la calibrazione degli ABL5/BPH5. Contiene tampone organico, sali organici ed inorganici, conservanti e surfattanti. E' possibile richiedere al distributore locale le schede di sicurezza ed il Certificato di rintracciabilità. pH stabilizzato a 7.383 ± 0.005 a 37 °C. Conservazione: a 2-32 °C. Per ulteriori informazioni vedi i manuali.

Cal 1 溶液

ja

ABL5/BPH5の較正に使用します。有機バッファー、有機/無機塩、防腐剤、および界面活性剤を含有。安全性データシートとトレーサビリティ証明書はお近くの営業所にご請求ください。37 °CでのpH値 : 7.383 ± 0.005 保存温度 : 2~32°C 詳細についてはマニュアルをご覧ください。

KALIBRATIE VLOEISTOF CAL1

nl

Geschikt voor het kalibreren van de ABL5/BPH5 analysers. Inhoud: organische buffer, organische- en anorganische zouten, conserveringsmiddelen en surfactants. Op verzoek is een veiligheidsblad (MSDS) en een herleidbaarheids certificaat beschikbaar. pH is gestabiliseerd op 7.383 ± 0.005 bij een temperatuur van 37 °C. Bewaar temperatuur: 2 – 32 °C. Zie de gebruikershandleiding voor aanvullende informatie.

SOLUÇÃO DE CALIBRAÇÃO 1

pt

Para calibrações nos ABL5/BPH5. Contém um tampão orgânico, sais orgânicos e inorgânicos, conservantes e surfactantes. A Folha de Dados de Segurança e o Certificado de Rastreabilidade poderão ser obtidos através do distribuidor da sua zona. pH estabilizado para 7.383 ± 0.005 a 37 °C. Conservação: Entre 2-32 °C. Para mais informações, consultar os Manuais.

KALIBRERINGSVÆSKE 1

da

Bruges til kalibrering i ABL5/BPH5. Indeholder organisk buffer, organiske og uorganiske salte, konserverings- og afspændingsmidler. Sikkerhedsdatablad og sporbarhedscertifikat kan rekvireres hos Deres lokale forhandler. pH er justeret til 7,383 ± 0,005 ved 37 °C. Opbevaring: 2-32 °C. Der henvises til apparaternes manualer for yderligere oplysninger.

KALIBRERINGSLÖSNING 1

sv

Används för kalibrering av ABL5/BPH5. Innehåller organisk buffert, organiska och oorganiska salter, konserveringsmedel och ytaktiva substanser. Säkerhetsdatablad och spårbarhetscertifikat kan erhållas från er lokala distributör. pH stabiliserat till 7,383 ± 0,005 vid 37 °C. Förvaring: 1 2-32 °C. Se manualer för ytterligare information.



S1545 – 140 mL

KALIBRAATIOLIUOS 1 (943-837) fi

Tarkoitettu ABL5/BPH5 – laitteiden kalibrointiin. Sisältää orgaanista puskuriliuosta, orgaanisia ja epäorgaanisia suoloja. Liuokseen on lisätty säilyteaineita ja pintajännitystä alentavia aineita. Käyttöturvallisuustiedotteeseen ja jäljitettävyyso- distuksen saa paikalliselta toimittajalta. pH stabiloitu lukemaan 7.383 ± 0.005 läpötilassa 37 °C. Säilytys: 2-32 °C. Katso lisäinformaatio ohjekirjoista.

ΥΓΡΟ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ 1 el

Χρησιμοποιείται για βαθμονόμηση στους αναλυτές ABL5/BPH5. Περιέχει οργανικό ρυθμιστικό pH, οργανικά και ανόργανα άλατα, συντηρητικά και απολυμαντικές ουσίες. Μπορείτε να παρα- γείλετε ένα δελτίο δεδομένων ασφαλείας και ένα πιστοποιητικό ιχνηλασιμότητας από τον τοπικό αντιπρόσωπο σας. Το pH έχει σταθεροποιηθεί στο 7,383 ± 0,005 και σε θερμοκρασία 37 °C. Αποθήκευση: Από 2 ως 32 °C. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια.

Калибровочный раствор 1 ru

Для калибровки ABL5/BPH5. Содержит органический буфер, органические и неорганические соли, консерванты и ПАВ. Данные (Safety Data Sheet) и сертификаты можно получить у Вашего местного дилера. pH стабилизирован до 7,383 ± 0.005 при 37 °C. Хранить при 2-32 °C. См. также Справочник Пользователя.

KALIBRAČNÍ ROZTOK 1 cs

Určen ke kalibraci přístrojů ABL5/BPH5. Obsahuje organický pufr, organické a anorganické soli, přípravky k uchování a smáčedla. Bezpečnostní listy a certifikát metrologické návaznosti žádejte u lokálního distributora. pH stabil. na 7.383 ± 0.005 při 37 °C. Skladujte: při 2-32 °C. Další informace naleznete v návodu k použití.

ROZTWÓR KALIBRACYJNY 1 pl

Stosowany do kalibracji analizatorów ABL5/BPH5. Zawiera bufor organiczny, organiczne i nieorganiczne sole, konserwanty i surfaktanty. Karty informacyjne bezpieczeństwa (Safety Data Sheet) można otrzymać od lokalnego dystrybutora. pH stabilizowane 7.383 ± 0.005 at 37 °C. Przechowywać w 2-32 °C. Dodatkowe informacje sa zawarte w instrukcji obsługi.

KALIBREERIMISLAHUS 1 et

Kasutatakse ABL5/BPH5 analüsaatorite kalibreerimiseks. Sisaldab orgaanilist puhvrit, orgaanilisi ja mitteorgaanilisi soolasisid, säilitusaineid ja surfaktante. Ohutuse leht ja Jälgitavuse sertifikaat on saadav kohalikult firmaesindajalt. pH stabiliseeritud väärtusel 7.383 ± 0.005 (37 °C juures). Säilitamine: 2-32 °C juures. Täiendav informatsioon kasutusjuhendites.

KALIBRAVIMO TIRPALAS 1 it

Naudojamas ABL5/BPH5 analizatorių kalibravimui. Sudėtyje yra organinio buferio, organinių ir neorganinių druskų, konservantų ir paviršiaus įtempimą mažinančių medžiagų. Saugos duomenų lapą ir atitiktis sertifikata galima gauti iš vietinio platintojo. pH stabilizuotas 7,383± 0,005 prie 37 °C. Laikyti: 2-32 °C. Daugiau informacijos rasite analizatoriaus darbo aprašyme.

KALIBRĀCIJAS ŠĶĪDUMS 1 lv

Lieto: kalibrācijai ABL5/BPH5 analizatoros. Satur: organisku buferi, organiskos un neorganiskos sāļus, konservantus un surfaktantus. Drošības datu lapu un Izņemamības sertifikātu varat saņemt no vietējā pārstāvja. pH stabilizēts uz 7.383 ± 0.005 pie 37 °C. Uzglabāšana: 2-32 °C. Sīkākai informācijai skat. rokasgrāmatu.

KALIBRÁLÓ OLDAT 1 hu

ABL5/BPH5 analízátor kalibrálásához használható. Tartalmaz szerves puffert, szerves és szervetlen sókat, tartósítószert és felületnedvesítő szert. Biztonsági adatlap és a Visszavezethetőségi bizonyítvány a helyi képviselőttől szerezhető be. pH stabilitás 7.383 ± 0.005 at 37 °C. Tárolás: 2-32 °C között. További információkat a kézikönyvben talál.

KALIBRAČNÝ ROZTOK 1 sk

Používa sa na kalibráciu ABL5/BPH5. Obsahuje organický pufor, organické a anorganické soli, konzervačné látky a surfaktanty. Údaje o bezpečnosti dát a Certifikát môžete obdržať od vášho miestneho distribútora. pH je stabilizované na 7.383 ± 0.005 pri 37 °C. Skladovanie: Pri 2-32 °C. Ďalšie informácie nájdete v manuáloch.

定标液 1 zh

适用于ABL5/BPH5。成分：缓冲液，无机盐，有机盐，防腐剂和表面活性剂。安全数据和溯源性认证可以从当地经销商处获得。pH值在37 °C 时稳定在7.383 ± 0.005。储存：2-32 °C (36-90 °F)。详情请参阅手册。



Patent Nos.: US 5309775; US 5417121; EP 678746; DE 69033868; AT 209361; JP 2708275
Design Nos.: US D325258; GB 1060369; DE 8908949; FR 282241; IT 58027; DK 298/91; JP 827536
ABL™ and BPH™ are trademarks of Radiometer Medical A/S, Denmark. ABL is registered in the USA.
©Radiometer Medical A/S, DK-2700 Brønshøj, 2006. All Rights Reserved.
985-682. 200706M.

S1545 – 140 mL

KALIBRAATIOLIUOS 1 (943-837) fi

Tarkoitettu ABL5/BPH5 – laitteiden kalibrointiin. Sisältää orgaanista puskuriliuosta, orgaanisia ja epäorgaanisia suoloja. Liuokseen on lisätty säilyteaineita ja pintajännitystä alentavia aineita. Käyttöturvallisuustiedotteeseen ja jäljitettävyyso- distuksen saa paikalliselta toimittajalta. pH stabiloitu lukemaan 7.383 ± 0.005 läpötilassa 37 °C. Säilytys: 2-32 °C. Katso lisäinformaatio ohjekirjoista.

ΥΓΡΟ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ 1 el

Χρησιμοποιείται για βαθμονόμηση στους αναλυτές ABL5/BPH5. Περιέχει οργανικό ρυθμιστικό pH, οργανικά και ανόργανα άλατα, συντηρητικά και απολυμαντικές ουσίες. Μπορείτε να παρα- γείλετε ένα δελτίο δεδομένων ασφαλείας και ένα πιστοποιητικό ιχνηλασιμότητας από τον τοπικό αντιπρόσωπο σας. Το pH έχει σταθεροποιηθεί στο 7,383 ± 0,005 και σε θερμοκρασία 37 °C. Αποθήκευση: Από 2 ως 32 °C. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια.

Калибровочный раствор 1 ru

Для калибровки ABL5/BPH5. Содержит органический буфер, органические и неорганические соли, консерванты и ПАВ. Данные (Safety Data Sheet) и сертификаты можно получить у Вашего местного дилера. pH стабилизирован до 7,383 ± 0.005 при 37 °C. Хранить при 2-32 °C. См. также Справочник Пользователя.

KALIBRAČNÍ ROZTOK 1 cs

Určen ke kalibraci přístrojů ABL5/BPH5. Obsahuje organický pufr, organické a anorganické soli, přípravky k uchování a smáčedla. Bezpečnostní listy a certifikát metrologické návaznosti žádejte u lokálního distributora. pH stabil. na 7.383 ± 0.005 při 37 °C. Skladujte: při 2-32 °C. Další informace naleznete v návodu k použití.

ROZTWÓR KALIBRACYJNY 1 pl

Stosowany do kalibracji analizatorów ABL5/BPH5. Zawiera bufor organiczny, organiczne i nieorganiczne sole, konserwanty i surfaktanty. Karty informacyjne bezpieczeństwa (Safety Data Sheet) można otrzymać od lokalnego dystrybutora. pH stabilizowane 7.383 ± 0.005 at 37 °C. Przechowywać w 2-32 °C. Dodatkowe informacje sa zawarte w instrukcji obsługi.

KALIBREERIMISLAHUS 1 et

Kasutatakse ABL5/BPH5 analüsaatorite kalibreerimiseks. Sisaldab orgaanilist puhvrit, orgaanilisi ja mitteorgaanilisi soolasisid, säilitusaineid ja surfaktante. Ohutuse leht ja Jälgitavuse sertifikaat on saadav kohalikult firmaesindajalt. pH stabiliseeritud väärtusel 7.383 ± 0.005 (37 °C juures). Säilitamine: 2-32 °C juures. Täiendav informatsioon kasutusjuhendites.

KALIBRAVIMO TIRPALAS 1 it

Naudojamas ABL5/BPH5 analizatorių kalibravimui. Sudėtyje yra organinio buferio, organinių ir neorganinių druskų, konservantų ir paviršiaus įtempimą mažinančių medžiagų. Saugos duomenų lapą ir atitiktis sertifikata galima gauti iš vietinio platintojo. pH stabilizuotas 7,383± 0,005 prie 37 °C. Laikyti: 2-32 °C. Daugiau informacijos rasite analizatoriaus darbo aprašyme.

KALIBRĀCIJAS ŠĶĪDUMS 1 lv

Lieto: kalibrācijai ABL5/BPH5 analizatoros. Satur: organisku buferi, organiskos un neorganiskos sāļus, konservantus un surfaktantus. Drošības datu lapu un Izņemamības sertifikātu varat saņemt no vietējā pārstāvja. pH stabilizēts uz 7.383 ± 0.005 pie 37 °C. Uzglabāšana: 2-32 °C. Sīkākai informācijai skat. rokasgrāmatu.

KALIBRÁLÓ OLDAT 1 hu

ABL5/BPH5 analízátor kalibrálásához használható. Tartalmaz szerves puffert, szerves és szervetlen sókat, tartósítószert és felületnedvesítő szert. Biztonsági adatlap és a Visszavezethetőségi bizonyítvány a helyi képviselőttől szerezhető be. pH stabilitás 7.383 ± 0.005 at 37 °C. Tárolás: 2-32 °C között. További információkat a kézikönyvben talál.

KALIBRAČNÝ ROZTOK 1 sk

Používa sa na kalibráciu ABL5/BPH5. Obsahuje organický pufor, organické a anorganické soli, konzervačné látky a surfaktanty. Údaje o bezpečnosti dát a Certifikát môžete obdržať od vášho miestneho distribútora. pH je stabilizované na 7.383 ± 0.005 pri 37 °C. Skladovanie: Pri 2-32 °C. Ďalšie informácie nájdete v manuáloch.

定标液 1 zh

适用于ABL5/BPH5。成分：缓冲液，无机盐，有机盐，防腐剂和表面活性剂。安全数据和溯源性认证可以从当地经销商处获得。pH值在37 °C 时稳定在7.383 ± 0.005。储存：2-32 °C (36-90 °F)。详情请参阅手册。



Patent Nos.: US 5309775; US 5417121; EP 678746; DE 69033868; AT 209361; JP 2708275
Design Nos.: US D325258; GB 1060369; DE 8908949; FR 282241; IT 58027; DK 298/91; JP 827536
ABL™ and BPH™ are trademarks of Radiometer Medical ApS, Denmark. ABL is registered in the USA.
©Radiometer Medical ApS, DK-2700 Brønshøj, 2006. All Rights Reserved.
985-682. 200706M.